Porównanie tłumaczeń II Koryntian 11:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Oby znosiliście mojej odrobinę głupoty ale i znosicie mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | O, gdybyście mogli znieść\* odrobinę mojej głupoty – a właściwie mnie znosicie.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oby znosiliście mej mało coś nierozsądności; ale i znoście mię.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Oby znosiliście mojej odrobinę głupoty ale i znosicie mnie |

1. 1) <x>470 17:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub – ze względu na pod. form – imp.: A właściwie znoście! [↑](#footnote-ref-3)